

الْخُطْبَةُ الأَوْلَى

اَخْمَدُ لِلهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللهُ، أَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، أَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، اللهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. اللهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللهِ، أُوصِيكُمْ وإِيَّاىَ بِتَقْوَى اللهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.

سيدغ جمعة يغ دحرمتي،

ماريله سام-سام كيت برتقوى كفد الله دغن منطاعتي سكالا ڤرينته دان منجاءوهي سكالا لارغنن. موده-مودهن كيت براوليه كجاياءن د دنيا دان كسجهتراءن د اخيرة.

كيت قاتوت برشكور كران داقت منونايكن عبادت دغن تنترام دان امان تنقا اقا-اقا كغكوان د مسجد يغ اينده اين. اونتوق ايت، خطيب مغاجق سيدغ جمعة سموا اونتوق مغجياتي خطبة قد هاري اين:

معموركن مسجد

سبلوم ايت، سوك خطيب ممڤرايڠتكن بهاوا، مندڠر خطبة اداله سباهاكين كسمڤورنائن صلاة جمعة ايت سنديري. اوليه ايت، سيلا بري تومڤوان سباءيق موڠكين كڤد خطبة يڠ دسمڤايكن. جاڠن ليك دڠن ڤركارا لاءين، ترماسوقله برماءين دڠن هاندفون(handphone) اتاو سأومڤامڻ. تركاماق كه كيت ملڠكر ڤسانن نبي ﷺ، اڤاته لاكي دالم رومه الله يڠ مليا اين؟

سيدغ جمعة يغ بربهاكيا،

مسجد مروفاكن تمقت سوچي اومت إسلام دان لمبغ شعار إسلام. حقیقة این د كمبركن اولیه تیندقن رسول الله علی یغ مندیریكن مسجد قرتام "مسجد قباء" دالم قریستیوا هجرة، سباكاي لغكه قرتام دالم قپیبارن إسلام دان ممباغونكن مشاركت د مدینه.

دكتور أحمد شكِي مپاتاكن بهاوا:

د مسجد، رسول الله على منجلسكن وحي يغ دتريمان دري الله سبحانه و تعالى، منجواب سكالا قرتاپاءن قارا صحابة، ممبري فتوى، مغاجر اكام، مغاداكن مشوارت دان برصلة الرحم سسام مسلم.

د مسجد ایتله جونی رسول الله هی مپوسون ستراتیکی قفراغن، مپلسایکن سبارغ فرسلیسیهن د کالغن اغکوتا مشارکتن دان جونی سباکای تمفت منریما فراوتوسن-فراوتوسن یغ داتغ دری لوار. دری مسجد جونی، رسول الله هی ملاتیه سندیری فارا صحابة ملالوءی فندیدیقن سجارا خصوص هیغن لاهیر کفریبادین مسلم سحاتی دان تربیلغ. بکیندا ممبنتوق فارا صحابتن منجادی فواریث فرجواغن اسلام دان برجای منروسکن دعوه إسلامیه ك سکنف فنجورو عالم.

تيدق حيرانله اهلي سجاره إسلام ميبوت كينراسي رسول الله هي دان كينراسي قارا صحابة سلقسن ايت سباكاي "كينراسي مسجد." ڤروفيسور دكتور محمد سعيد رمضان البُوطِي ڤولا ڤرنه بركات: "تيدق حيرانله، جك مسجد مروڤاكن توڠكق اوتام دان ترڤنتيڠ يڠ منجادي اساس ڤمبنتوقن سبواه مشاركت إسلام يڠ اوڠكول، كران مشاركت إسلام يڠ اوڠكول، كران مشاركت إسلام تيدق اكن تربنتوق سجارا كوكوه دان راڤي، كجوالي دڠن كسوڠكوهن مريك ترهادڤ اجرن إسلام".

إِخْوَانِيَ المسلمين،

إسلام مغنجور كن اومتن سوڤاي ممعمور كن مسجد. اي مروڤاكن تندا كإيمانن سساورڠ دان أمانه الله سبحانه وتعالى ك اتس ديري ستياڤ مسلم. جلس سڤرتيمان فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة التَّوبَة، ايات 18:

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَجِدَ ٱللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْآخِرِ وَأَقَامَ ٱلصَّلَوْةَ وَءَاتَى ٱلزَّكُوةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا ٱللَّهَ فَعَسَى أُوْلَئِكَ أَن يَكُونُواْ مِنَ

ٱلْمُهْتَدِينَ اللهُ

مقصودن: هان سان، یغ لایق ممعمور کن (مغهیدو فکن) مسجد مسجد الله ایت ایاله اور غ-اور غیغ برایمان کفد الله دان هاری اخیرة، سرتا مندیریکن سمبهیغ دان منونایکن زکاة، دان تیدق تاکوت ملاءینکن کفد الله، (دغن ادان صفة-صفة یغ ترسبوت)، مك اداله دهار فکن مریك منجادی دری کولوغن یغ مندافت فتو نجوق.

سيدغ جمعة سكالين،

اوليه يغ دمكين، مسجد هندقله دكرقكن ملالوءي ڤلباكاي اكتيويتي لاڤغن هيدوڤ، انتاراڭ: قرتام: مسجد سباكاي قوست عبادت، باءيق عبادت خصوص ماهو قون عبادت عموم. عبادت خصوص اياله عبادت سچارا لغسوغ كقد الله سقرتي صلاة ليما وقتو، ممباچ القرءان، اعتكاف دان لاءين-لاءين. مانكالا عبادت عموم قولا اياله عبادت يغ اد هوبوغن دغن مشاركت سكليليغن، باكي منجالينكن "أُخُوَّة إسلامية" سقرتي سمبوتن مع الهجرة، مولد الرسول دان لاءين-لاءين.

كدوا: منتقكن مسجد سباكاي قوست قمباغونن علمو دان المعلومت، سقرتي اينتليكتوال(intelektual)، سومبر علمو دان معلومت، سقرتي مغاداكن كلس-كلس قغاجين اكام، كومقوتر، كورسوس قركهوينن دان كايبو باقائن، كورسوس موتيواسي(motivasi) دان لاءين-لاءين. ملالوءي قرو كرام-قرو كرام اين اكن داقت ممبري كفهمن دان قغحياتن كقد مشاركت، سلاءين درقد ملاهيركن كولوغن يغ چينتاكن علمو.

كتيك: مسجد سباكاي قموقوك بودايا كمشاركتن سقرتي برمشوارت، مجليس برختان، وَلِيْمَةُ الْعُرُوْس، قوست جاكاءن انقانق، قوست خدمت نصيحت، كلينيك دان لاءين-لاءين. نتيجهن، اي داقت ملاهيركن مشاركت برساتوقادو، بكرجاسام، دان ساليغ بنتو-ممبنتو.

كأمفت: مسجد سباكاي ڤغكالق سومبر ايكونومي سڤرتي مغاداكن چرامه/فوروم(forum) او سهاوان، ڤرتانين، اكتيويتي مماجوكن هرتا ميليق مسجد، موجودكن كاءونتر(kaunter) ڤوڠوتن زكاة دان لاءين-لاءين. دڠن اين اداله دهارڤكن داڤت منڠكتكن هرتا مودال مسجد دان ايكونومي اومت إسلام ستمڤت.

كليم: مسجد سباكاي ڤموڤوك سني سڤرتي كلس لاتيهن تلاوة القرءان، برزنجي، نشيد، سني خط، تامن ريكرياسي دان لاءين-لاءين.

كأنم: مسجد سباكاي قمبنتوق كماتاغن ميندا سفرتي مغاداكن فوروم اوليه توكوه-توكوه علموان، سمينر، كورسوس، لاتيهن، ڤرتنديغن شرحن، خطبة دان لاءين-لاءين.

سيدغ جمعة يغ دملياكن،

دري كتراغن دان فنجلسن تادي، جلس بهاوا فوغسي مسجد امت لواس. اي مپنتوه ستياف سندي كهيدوڤن اومت إسلام. بوكن سقدر تمڤت مهڤرتكوهكن كإيمانن، مالهن سباكاي تمڤت معْكيلڤ كچمرلغن اومت إسلام.

كران ايت، ماريله كيت سام-سام تيغكتكن كعزمن اونتوق ممعموركن رومه-رومه الله دغن مغحاضيري سمبهيغ برجماعه، مغيكوتي كليه-كليه فغاجرن دان سكالا اكتيزيتي يغ ترسديا دسوسون اتور اوليه ڤيهق مسجد. جاغنله دجاديكن كسيبوقن اوروسن هارين سباكاي ڤغهالغ اونتوق مغجر (mengejar) كأونتوغن ساهم اخيرة.

دالم مپاهوت سروان این، سهاروسن کیت مغاجق انق استری کیت، جیرن، صحابة دان راکن تاولن اگر مریك توروت سرتا برسام مغجیاتی دان مغمارهکن مسجد. موده-مودهن کیت سموا دگولوغکن اولیه الله سباکای همبا-همبا یغ ترایکت هاتی دان سنتیاس مریندوی دغن رومه-رومه الله. ایغتله، ساله ساتو درفد کولوغن یغ باکل مندافت فرلیندوغن الهی فد هاری قیامة کلق ایاله کولوغن موءمین یغ هاتین سنتیاس ترایغت دان ریندوکن کفد مسجد.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَأَنَّ الْمَسَنْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُواْ مَعَ ٱللَّهِ أَحَدًا الْكُ

مقصودن : دان بهاوا سسو څخوهن مسجد - مسجد ایت اونتوق (عبادت کڤد) الله سمات - مات، مك جاڠنله كامو سرو دان سمبه سسياڤا ڤون برسام - سام الله (سورة الجن ايات : 18)

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ.
وَنَفَعَنِي وَايَّاكُمْ هِمَا فِيْهِ مِنَ الآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحُكِيْمِ.
وَتَقَبَّلَ الله مِنِي وَمِنْكُمْ تِلاوَتَهُ اِنَّهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ.
اقُولُ قَوْلِي هَذا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيْمَ لِيْ وَلَكُمْ
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيْمُ.

اَخُطْبَةُ الثَّانِيَةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ. وَأَشْهَدُ أَن لَا إِلَهَ إِلَا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدِنَا وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُوْلُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدًا وَمُحَدِّنَا مُحَمَّدًا وَمُحَدِّنَا مُحَمَّدًا وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِيْنَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ الله! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُوْنَ.

مَعَاشِرَ الْمُسْلِمِيْنَ رَحِمَكُمُ الله،

ماريله كيت ممڤرباپقكن او چاڤن صلوات دان سلام كڤد رسول الله ﷺ سباكايمان فرمان الله دالم سورة الأحزاب، ايات 56:-

إِنَّ اللَّهُ وَمَكَنِ كَدُهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَتَأَيُّهَا الَّذِيكَ ءَامَنُواْ صَلُّواْ عَلَيْهِ وَسَلِّمُواْ تَسَلِيمًا ﴿ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّد، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيْمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيْمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيْمَ، وَعَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيْمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيْمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيْمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيْمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيْمَ فَعَلَى الْعَالَمِيْنَ، إِنَّكَ حَمِيْدُ مَجِيْدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَاللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيْعٌ قَرِيْبٌ مُجِيْبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِن اللَّهُمَّ اللَّهُمَ اللَّهُمَّ اللَّهُمَّ اللَّهُمَّ اللَّهُمَّ اللَّهُمَّ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمُ اللَّهُمَّ اللَّهُمَّ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمَ اللَّهُمُ اللَ

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلانَا الْوَاثِقَ بِاللهِ السُّلْطَانَ مِيْزَانَ زَيْنَ الْعَابِدِيْنَ، اِبْنَ الْمَرْحُوْمِ السُّلْطَانَةِ نُوْر السُّلْطَانَةِ نُوْر السُّلْطَانَةِ نُوْر السُّلْطَانَةِ نُوْر وَالسُّلْطَانَةِ نُوْر وَالسُّلْطَانَةِ تَوْعَكَى السُّلْطَانَةِ نُوْر وَالسُّلْطَانَةِ تَرْعُكُانُو.

وَاحْفَظْ أَوْلادَهُ وَأَهْلَهُ وَرَعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعْكُو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيْلَ اِبْنَ الْوَاثِقِ بِاللهِ السُّلْطَانِ مِيْزَانَ زَيْنَ الْعَابِدِيْنَ.

يا الله، واهاي توهن يغ مها هيدوڤ لاكي مها منتدبير سكالا اوروسن. دغن رحمة مو، كامي مموهون ڤرتولوڠن.

قرباءيقيله سكالا اوروسن كامي، دان جاغنله اڠكاو بياركن كامي برسنديرين تنقا جاكائ مو. كامي موهون برليندوغ دغنمو درقد كهيلغن نعمت دان قمليهارائ مو. كامي جوك برليندوغ دغن مو درقد مصيبة عذاب دان سكالا كموركائن مو.

واهاي توهن كامي! امقونيله كامي، كلوارك كامي دان ساودارا-ساودارا كامي يغ مندهولوئي كامي دالم إيمان، دان جاغنله اغكاو جاديكن دالم هاتي كامي راس دغكي ترهادف اورغ يغ برايمان. واهاي توهن كامي! سسوغكوهن اغكاو مها بلس كاسيه لاكي مها مغاسيهاني.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ. وَصَلَّم اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّم. وَصَلَّم اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّم. وَالْحَمْدُ للهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ.

عِبَادَ اللهِ!

أَذْكُرُوْا اللهَ الْعَظِيْمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوْهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاشْكُرُوْهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاللهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُوْنَ. وَاللهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُوْنَ. قُوْمُوْا إِلَى صَلاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمُ الله. قُوْمُوْا إِلَى صَلاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمُ الله.